

BASEBENZI MGDINI BEHLABATHI MANYANANI NILWE IIMEKO EZIMBI ZEMPILO NOKHUSELEKO

Umbutho wabasebenzi mgodini wezizwe ngezizwe (MIF) yabiza inkomfa yezizwe ngezizwe yempilo nokhuseleko ezimayini e Hatern Germany ekuqaleni konyaka. Izithunywa ezisuka kumazwe ayi 71, emele intlangano eziyi 77, kunye nayo i NUM ibizimasile. Ezona njongo zale nkomfa yamalanga amathathu yayikukuzoba umqulu wempilo nokhuseleko uzokunceda njengomgaqo womgomo emazweni nakwizizwe ngezizwe. Okwavela kwinkomfa kukuvunywa "kwenqhubo yokungena kwempilo nokhuseleko kwimizimveliso yemigodi." Injongo zale nqhubo kukuphucula iimeko eziphathelile kwimpilo nokhuseleko kubasebenzi mgodini kunye neentsapho zabo, njanje ngokuba zaziwa ezikuphakamisa umgagatho wempilo echazwa njengesimo esiqibeleleyo somzimba ophila, ingqondo kunye nentlalo ephilileyo hayi ukungabikho kwezifo kunye nobuthathaka bengqondo. Inkomfa yenze isigqinisekiso sokuba kuvumeleke umgagatho nezina lezempilo nokhuseleko kwimizimveliso iyanyanzeliswa ngesixhobo ekuzokuvunyelwana ngaso yintlangano yabasebenzi bezizwe ngezizwe (ILO).

Abaqeshi kunye norhulumente bazokuthwala uxanduva lwezivumelwano ezibophelelayo eziliqela. IMIF ibeke amanye amalungelo umgagatho kunye namalungelo azokuthi adityanise kumqulu wempilo nokhuseleko.

Ekukhuseleni nasekuncitshiseni komso-benzi osendeleyo kwingozi yempilo

- ★ Abaqeshi banoxanduva lokukhusela banciphise ingozi zempilo kunye nenkathazo zomzimba nezengqondo.
- ★ Isixhobo sehlabathi ekuzokuvunyelwana ngaso yi ILO kufanele iyibeke ubuncinane beminyaka emakuxhashe ngayo emigodini ngaphesulu nangaphantsi emgodini ngenjongo zokuphelisa ukusebenza kwabasebenzi. Ubuninzi beyure zokusebenza ngemini kufanele kugxininise kunye nexesha lekhefu kunye nexesha lokuhamba usihla unyuka usuka e shaft usiya kuphuma. Ubuninzi beyure zokusebenza ngeveki, kunye nobuncinane bomthamo we-

hefu kufanele kugxininise.

- ★ Iimeko zokusebenza kuzakuvunyelwana ngokwabantu abahlukeneyo ngokwasemzimbeni nasengqondweni. Abasebenzi kufanele banikwe ilungele lenxaxheba ekwenzeni iimeko abasebenza kuzo kwinqhubo yotshintsho kunye neyophuhliso ezichaphazela indawo abasebenza kuzo.
- ★ Izixhobo zomntu zokuzikhusela (ezifana nezibuko zokhuseleko) xa kwenzeke ingozi okanye ityefu ezinobungozi mazinikwe abasebenzi mgodini ngokwendleko zomqeshi. Ibhafu, izindlu zokuhlambela, iithoyilethi, iindawo ekugcinwa kuzo impahla, imatshini yokomisa impahla, ngokunjalo nezixhobo zehoyilethi emgodini mazibekhona emayini.
- ★ Iinkampani mazibe nemigomo kunye nezixhobo zokunceda engozini. Iingozi zifuna ukuphandwa ngokuphela ukwenzela kuthathwe aman- yathelo okhuseleko afanelekileyo azokunganda ukwehla kwengozi kwakhona. Abameli babasebenzi mgodini banelungelo lukuthath' inxaxheba kuphando bafumanise izizathu ezibangele iingozi emigodini. Iinkampani mazigcine ingxelo ngokwemoqathango ye ILO ngendlela nangezinga lwengozi, ixesha lokusebenza elisondeleyo kwinxwelerha, nokwenzeka kwengozi okufana nomlilo okanye okuwa komgodi, nokuba azikhokelelanga engozini. Ezi ngxelo mazisiwe rhoqo kwi ofisi ezenziwe ngurhulumente. Elinye iphepha malinikwe abameli bezempilo nokhuseleko kunye nombutho oqondeneyo nalonto.
- ★ Ikomiti lempilo nokhuseleko malithathe inxaxheba ekumiseleni kwezigqibo kwaye balawule yonke imiba ichaphazela impilo nokhuseleko, kunye nokuceba nokwahlulwahlulwa kwemali.
- ★ Uqeqesho olulungileyo maliqhutywe lunikwe ngokwendleko zomqeshi. Abasebenzi mgodini mabayalwe kwaye bafumane izifundo ezintsha ngocedo lokuqala ukwenzela xa kwehle ingozi. Imiyalelo yocedo lokuqala efanelekileyo ekungagatho wehlabathi mayibekhona ezimayini. Makwenzeke ngawo onke amaxesha ubo-

nane noGqirha xa ufuna uncedo olukhawulezileyo. Amalungiselela mawenziwe ukugxinisekisa ukuba kuyenzeka ufikelele esibhedlele kwangethuba ukunceda umntu onzakele kakubi.

EKWAZISWENI KWEEMKO EZIPHUCUKILEYO ZEMPILO KUNYE NENTLALO EPHILILEYO

Iinkampani mazibe nortgomo wokukhusela intlalo kwaye mazisebenzise izixhobo zobuchwephetsha ukukhusela ukonakala kwendalo.

Ekunyuselweni kweemfundo zabasebenzi abazibhedlengwe kunye nezihlobo urhulumente kunye neenkampani mababambisane ngoxanduva lokuthatha imiqathango eyoneleyo yokugcina ngokwasemzimbeni nasengqondweni abasebenzi abazibhedlengwe.

Abasebenzi abazibhedlengwe abanokubuyela emisebenzi yabo mabanikwe ithuba kunye nendlela zokuqeqeshwa eziqondakalayo kwaye bafumane imali elinganayo. Imbuyiselo eyaneleyo mayinikwe abasebenzi abazibhedlengwe kunye nezihlobo ezifelweyo. Ngale ndlela, uhlelo lokhuseleko lwentlalo elwenziwe yimizimveliso yemigodi kwaye isekelwe ekuziphatheni enjongo zayo zikukulungisa lonto.

Xa elo hlelo selenziwe, abahlali mabakhuselwe.

MIF ifuna inkxaso yovelwano yezwe ngezizwe kwimiba yempilo nokhuseleko. Amaphulo amabini asemiselwe ngokukhawuleza:-

- ★ Ilungelo lokwazi ngephulo elizokuchaza ngokuphandle ukuba lithetha ntoni eli lungelo ekusetyenziseni, libonise nokuba laphunyelelwa phi laze lasetyenziswa kwaye libonakalise iinkampani kunye norhulumente owalela abasebenzi mgodini eli lungelo.
- ★ Usuku lwezizwe ngezizwe lwempilo nokhuseleko elizokuvulalwa amalungelo abasebenzi mgodini ngokungena kwempilo nokhuseleko kodwa liphinde lichaze ngolo nxulumano lotshintsho kwaye urhulumente exhaphaza abantwana, ukusetyenziswa kwabasebenzi mgodini kwindawo eziyangozi, iimeko zokuhlala ezin-

ganyamezelekiyo kunye nokungcoliswa kwendalo.

INQHUBELA ENKULU YE NUM KWIMPILO NOKHUSELEKO

NUM yenze inqhubela enkulu kwimiba yempilo nokhuseleko ngokufunda isivumelwano ne Chamber of Mines kwimfundo zokumisela kwequmrhu lokhuseleko lwemayini. Umbutho wamemeza ukusuka kwale komiti sukela ku 1983, emva kwentlekele yemigodi yase Hlobane apho kwabulawa abasebenzi abayi 65. Kancinci emva kweminyaka elishumi yephulo le NUM ekugqibeleni abaphathi bemeyini bavumile ngokwemiqathango njengokuba izinga lokufa nelokonzakala liqhubeka. Uthethathethwano luyaqhubeka phakathi kwe NUM kunye ne Chamber of Mines malunga noqagamshelwano lekumishini. I NUM yenze isiphakamiso sokuba ikomishini iphathwe yijaji ezokumisela:-

- ★ Iphande ngayo yonke imiqathanga esemthathweni zokungena kwempilo nokhuseleko kwimizimveliso yemigodi e Mzantsi Afrika (ukufaka imbuyisele yokulimala, yokugula kunye neyokufa).
- ★ Kwenziwe izivumeleko kuMongameli wesizwe ngempuchuko ekhoyo emithethweni kunye nokulungiswa kwaye kwimbonakalo yeemeko ezibonakalayo kumzimveliso nakumgagatho wehlabathi.
- ★ Kwelinye icala i Chamber of Mines iphakamisa malunga nokuchazwa kwalemiba ilandelayo:-
- Ikomishini yophando kufanele ibe nejaji kunye nomakhwekhwekha kukhuseleko lwemigodi njengokuba kuvunyelwene yimibutho enenxaxheba,
- Kuhlolwe ukuba umphahlo okhoyo kumthetho weZombiwa (Mineral Act) unika isakhiwo esifanelekileyo somthetho malunga nempilo nokhuseleko lonto emayini.
- Kusiwe izivumeleko kumPhathiswa weZombiwa Namandla ngayo yonke inqhubo eyenziweyo kwisakhiwo somthetho, ukuba zikhona ezibalulekileyo.
- Ikomishini kufanele ibhatalwe sisiwe kunye neminye imibutho ifake isandla sendleko zayo.

I COSATU IMISELE IPHULO LE MASS ACTION

Ukwayo Iwerhafu nenyathelo lokukhalazela ukubulawa kwemibutho

Ukugwayinjelwa kwerhafu yenye yendlela yokunyanzelisa urhulumente wocalucalulo ukuba ahambe ngokukhawuleza ukuya kwidemocrasi. Isigqibo sokuyekwa ukbhatlwa kwerhafu ngumntu — Pay As You Earn (PAYE) sathathwa kwinkomfa yephulo le COSATU eyayibanjwe ngomhla we 11 - 13 September 1992 e Rhawutini. Iinkampani ezibulala imibutho yabasebenzi zizokubhathwa kanobomi zintshukumo zokukhalaza kwentlangano zenkululeko kunye nemibutho yezizwe ngezizwe. Ekuqaleni kwephepha zinkampani ezathatha amanyathelo oluleko kubasebenzi ababathath' inxaxheba kugwayimbo lomhla we 3 nowe 4 ku August kunye nezoo zincedisayo ekufakeni isandla kwizidubedube zokuhlalwa kwabasebenzi.

Abaqeshi banikezwe ithuba ukuya kuma nge 01 October Lokuba bapheindule isicelo se COSATU sokuba bayeke ukunika urhulumente wocalucalulo iimali ezintsalwa kubasebenzi ngengerhafu. I COSATU ibanga ukuba ezomali zerhafu zithathwe zibeke kulawulo lwentlangano ezininzi "Imali ezokunceda ku Mzantsi Afrika okhululekileyo" (Fund for a democratic South Africa). Ukwayo Iwerhafu luzokufaka ngo November zintlangano ezilwela inkululeko nabaqeshi balindelekile bayeke ukunikeza ngemali yerhafu yabasebenzi kurhulumente kusukela ngo Desemba. Intshukumo zokukhalaza zivumelekile kwiinkampani ezagxotha abasebenzi ngokuxhasa uqwayimbo lwango August kuzokuhlalwa kwi ofisi zabaqeshi, iintshukumo zokuvulwa kwendlela, ukwayo lokuthenga, kwaziswe kwaye kutshutshumbiswe ngenkxaso yamazwe ngamazwe. I Anglo American Corporation (AAC) ichaphazeleka kakhulu kwezi ntshukumo zokhalazo ngokuthi igxotha amalungu e NUMSA kunye naye NUM kwimigodi yedayimani ye Deer Beers.

Inkomfa yenze iziphakamiso nokwamkweleka kwe:

- ★ Imiba yoqoqesho ★ Izindlu ★ Umbane okanye ugesi ★ Amaxabiso okutya ne VAT ★
 - ★ Imbalala ★ Amalungelo abasebenzi ★ Amalungelo abasebenzi base fama ★
 - ★ Ukuhlangukiswa ndawonye kothethwano lwemivuzo ★ Unyulo lorhulumente weninzi ★
 - ★ Imifundo noqoqesho ★ Ukwakhiwa kwemibutho ★ Amalungelo oomama ★
- Ugwayimbo elisemthethweni lungenzeka xa ingekho inqhubela eyenziwayo kula maphulo.

Inqhubo ihamba kanje:

1 - 13 October — ukungena kwi ofisi zikurhulumente nondlu nkulu benkampani ezagxotha abasebenzi — ngokunjalo namanye amaqhinga aqhubeka.

Phakathi ku October — Ugwayimbo lwe saccawu lokufuna kuhlangukiswa ndawonye uthethathethwano.

11 - 19 — Iveki yentshukumo kwimibango yopolitiko kunye nodusho.

11 — Ilanga lokuvulana namabanjwa ezopolitiko. Inqila zizokube zibambe umngcelele kuyiwe amajele ukuyo kubanga ukukhululwa kwamabanjwa ezopolitiko.

13 - 19 — Inqila zizokugqiba ngamanyathelo emakwathathwe nokungenwa kuhlalwe emafemini.

1 November — ngomhla we COSATU ne ANC ne zinye intlangano zokuba ziyekwe ukbhatlwa irhafu kurhulumente.

1 December — ngomhla wokuba abaqeshi bayeke ukutsala imali yerhafu kubasebenzi bayise ku rhulumente.

ABASEBENZI BAPHUMELELE IDABI LWESIVUMELWANO E IMPALA PLATINUM MINES

VIVA IMPALA VIVA!!!

Abasebenzi mgodini e Impala Platinum Mines (IMPLATS) benze imbali enkulu yombutho wabasebenzi okhululekileyo kwiphandle lase Bophuthatswana ngokutyikitya isivumelwano sombutho kunye ne NUM. Isivumelwano nombutho sityikitye kwinyanga ephilileyo nesakhiwo sombutho esaziwa nje nge Central Council of Workers ukwandisa uthethathethwano lamalungelo omvuzo kubasebenzi base Impala. Ngokwesivumelwano abasebenzi banelungelo lokuthethathethana ngenzivuzo kunye neemeko zokusebenza. Isivumelwano sizokwenza abasebenzi babenakho ukuthethathethana kwaye kulungiswe nomaqo kunye nezinye izivumelwano nabaqeshi. Enye into ebalulekileyo efunyenweyo sisivumelwano samashaft steward aqibeleleyo esingomnye umba okwisivumelwano. Isivumelwano sifike emva kweminyaka emininzi yemibalazoo enzima olive ngabasebenzi base Impala ngokubanga amalungelo ombutho wabasebenzi. Ngo 1986, i Gemmin, ephethe imayini yabulala kakubi ugwayimbo labasebenzi ngokugxotha abasebenzi abayi 26 000. Yade yaba ngu 1991 apho abasebenzi baqala kwakhona ukuzimanya kwakhona bacela umgeni ngokufuna amalungelo abo ayayathelwa yi Impala. Kuzo zonke izakhiwo zengcinezelo ezibonakalayo enkampanini — amagosa okhuseleko emayini, imikhosi yokuseleko ye Bop nengcinezelo yemithetho yokusebenza e Bop — abasebenzi balwe nabaphathi bebanga imivuzo epehuzulu kunye nesivumelwano sombutho okhethe ngabo — i National Union of Mineworkers. Abaqeshi bazame ukusebenzisa umkhosi kunye nezidubedube ngenzame zokubulala inyathelo labasebenzi kodwa zange baphumelele njengokuba imayini yayinqongwe liifufu logwayimbo, ukuma komsebenzi, ukhlala phantsi nokungayi emsebenzini.

Okwangoku abasebenzi abayi 26 000 kubasebenzi abayi 48 000 bajoyint e NUM ngokwephula imithetho yokusebenza e Bop eyayingqanda imicimbi yalento kuthiwa yimibutho yangaphandle. Ngethuba abaqeshi besiza kuthethathethwano ne NUM bekhuthaza ikomiti labasebenzi ukuba basebenze ngesivumelwano sombutho bangapheszu kwe 30 abasebenzi abasele bebulewe kwaye amakhulu alimele kwaye abanye zingxwilerha ngelithuba inkampani yalalelekiwa ngapheszu kwe R100 million kumveliso.

INQHUBELA ENKULU YENXAXHEBA YABASEBENZI E ESKOM

Imbali yentlangano phakathi kwe Eskom nakubameli bemibutho yabasebenzi elishumi ibibanjwe ngomhla we 7 - 8 September 1992 kuqwalasela imiba ebalulekileyo echaphazela yonke imibutho enenjongo. Intlangano ize emva kwinyanga yonxunguphalo nengtabano phakathi kwe Eskom kunye nabasebenzi abagqagqazeleke phantsi kwe NUM neminye imibutho. Abasebenzi bamphikisile u Eskom ngenyathelo lokwakha ngokutsha umzimveliso yedwa esekude nga pheze kuse 20 000 yemisebenzi sukela ku 1985. Kusemva kwephulo jikelele lokukhusela imisebenzi elamisela ukuba amandla abasebenzi abagqagqazelekileyo agcingwe kwilizwe liphela njengeniyathelo lokukhalaza kwaye neentlangano zibanjwa kwiwo onke amaziko ombane e Eskom. Umngcelele onzinqowaya e Eskom Megawatt Park nguwo owamisa iqhubo yokwakha ngokutsha inkampani. Umba obubalulekile kule ntlangano yinxaxheba yabasebenzi ekulawuleni i Eskom. Imiba esondeleyo echaziweyo esafuna ukuqwalasela zindlela zokugxinisekisa ngethuba elide lokusebenza kuka Eskom. Uqoqesho nokuphucula abasebenzi, indawo yokuhlala neminye imiba esondeleyo. Ukuqhubela phambili abantu ababesentlanganiseni bavumeleke ngokuseka amaqela azokusebenza ngokwahlukeneyo ukuchaza kakuhle inqubakha zemiba kwaye kwenziwe isivumelwano ngokukhuseleka kwinqhubo. Ukuphumelela kwale nqirho kuzokuhamba indlela ende ekugxinisekiseni ukuba kusekwe ukuphila koqoqsho elizokuhlalabazana neemfundo zabantu bonke base Mzantsi Afrika. Abasebenzi bazokuxhamla ekukhuleni koqoqsho ekubonakala ukuba luzokukhuliswa yile nkqubo. Intlangano ibizanyaswe bubkho babaphathi be Eskom abayi 50 kunye nabumeli abayi 150 be NUM kunye neminye imibutho yabasebenzi esithoba.